**УДК 811.124:615.11**

**Харитонова Наталія Вікторівна**

Фармацевтичні епоніми: етимологічні аспекти формування та функціонування назв лікарських засобів

**Анотація:** У статті розглянуто вживання епонімів у латинській номенкатурі лікарських засобів,проаналізовано граматичну структуру назв, у яких вживаються епоніми, зокрема антропоніми та епоніми-міфологізми (міфоніми). Окрему увагу приділено ролі подібних назв у творенні нових торгових найменувань лікарських засобів.

**Ключові слова:** епоніми, антропоніми, міфологізми, міфоніми, латинська мова, номенклатура лікарських засобів.

Процес оновлення та збагачення терміносистеми відбувається постійно, тому виникла потреба у дослідженні спеціальних термінів-епонімів, тобто власних назв на позначення конкретних носіїв імені, від яких утворено спеціальні мовні одиниці.

Практика використання епонімів у складі спеціальних назв має давню традицію. Семантична структура епонімічних термінів свідчить про те, що це найстаріший пласт термінологічної лексики, а утворення термінів, зокрема медичних та фармацевтичних, від власних імен було поширено ще в античності. Більшість класичних епонімів є в активному вжитку в наш час; до того ж з’являються нові терміни, що відтворюють етапи розвитку фармації, пріоритет того чи іншого вченого-винахідника, але не відображають окремих ознак об’єктів найменування.

Метою статті є комплексне дослідження термінів-епонімів у назвах лікарських засобів, виявлення й аналіз особливостей їх формування та функціонування.

Дослідженням творення термінів займалися науковці фармацевтичного та філологічного профілю, такі як Є. І. Світлична, що вивчала основи сучасної термінології та описала основні моделі фармацевтичних термінів, проблеми й принципи найменувань лікарських засобів представлено у публікаціях Д. В. Вирощивкової, Д. О. Яворського, термінологічні дослідження , що є основою монографій Н. Б. Дрємової та Р. Є. Березнікової. Імена вчених, що вперше описали те чи інше явище складають найбільшу групу термінів. Утім, часто назв-епонім вказує на ім’я одного вченого, тоді як науковий винахід – результат роботи багатьох дослідників.

Слово «епонім» походить від грецького *eponomos* – той, що ім'я дає, зазначає назву хвороби , препарату, структури або методу на честь вченого, який уперше виявив або описав їх.

За структурою фармацевтичні епоніми – двокомпонентні найменування, неузгоджені означення, в якому перше слово вказує на лікарську форму, а друге зазначає ім’я або прізвище дослідника. Морфологічно-синтаксична модель значної частин найменувань є поєднанням іменника у називному відмінку (Nominativus) з епонімами у родовому відмінку (Genetivus).

Серед епонімів-назв лікарських засобів науковці виділяють два типи: антропоніми та епоніми-міфологізми або міфоніми.

Антропоніми (від грецьк. *anthropos + onoma*) відображають найменування лікарських засобів, що відповідають прізвищу науковця-винахідника, наприклад: Gramicidinum (*gram* - від імені датського лікаря Христіана Ґрама, який запропонував метод диференційного фарбування бактерій, та латинського дієслова *cidere* – вбивати) – це антибіотик, активний до ґрам позитивних бактерій. Paliseptum, Paliseptum plus – антимікробний лікарський засіб (від прізвища професора ВНМУ ім. М .І. Пирогова Г.К. Палія (*pali-*) та грецького кореня *sept* – гнити).

Слід зазначити, що фармацевтичні терміни – здебільшого багатослівні компоненти, що містять назву лікарської форми та прізвище вченого-винахідника того чи іншого лікарського засобу, наприклад: guttae Botkini (краплі Боткіна), pasta Lassari (паста Лассара), linimentum balsamicum Wischnevsky (бальзамічний лінімент Вишневського), balsamum Schostakowsky (бальзам Шостаковського), liquor Burovi (рідина Бурова), liquor Novicovi (рідина Новікова), solutio Lugoli (розчин Люголя), suspensio Zymosani (суспензія Зімосана), tabulettae Petrovi (таблетки Петрова), unguentum Koncovi (мазь Конькова), unguentum Wilkinsoni (мазь Вількінсона). Звернемо увагу на епонімічні назви з подвійними прізвищами: balsamum Boum-Benge (бальзам Бом-Бенге) – комплексний препарат для зовнішнього застосування, має знеболювальну та протизапальну дію; solutio Ringer-Locke (розчин Рінгера-Локка).

Епоніми-міфологізми або міфоніми (від грецьких mythos – слово, розповідь + onoma – ім’я): Morphinum (морфін) – снодійливий та анальгетичний засіб, утворено від імені давньогрецького бога сну Морфея; Mercusalum (меркузал) – діуретичний засіб, до складу якого входять іони ртуті, названо на честь вісника богів у римській міфології Меркурія, його рухлива постать уособлює спритність і швидкість; Adonis brom, Adonisidum (адоніс бром, адонізид) – серцевий та кардіотонічний засіб, походить від імені давньогрецького героя Адоніса, коханого богині Афродіти; Atropinum (атропін) є витяжкою з рослини Atropa belladonna (беладонна звичайна, сонник, отруйниця), де Атропос (невідворотна) – ім’я однієї з трьох мойр (богинь людської долі), що перерізає нитку життя; Hypnonorm, Hypnogen, Hypnotal (гіпнонорм, гіпноген, гіпнотал) – снодійні медикаменти, назви яких походять від Гіпноса, бога сну, сина богині Ніктос. Novanox (Нованокс), Eunoctin (Евноктин) – терміноелемент -nox / -noct- походить від імені римської богині ночі Нокс (лат. nox, noctis – ніч) та її грецького відповідника – богині Ніктос.

Процес номінації у фармакології ґрунтується переважно на виділенні окремих зовнішніх ознак та лікувальних властивостей препаратів. Різні способи номінації, різноманітність мотивуючих ознак, варіативність додаткових ономастичних компонентів сприяють виникненню великої кількості синонімічних найменувань. Основною метою фірм-виробників, що створюють оригінальні препарати або препарати-аналоги, є бажання привернути увагу і зацікавити споживача ліків за допомогою привабливої назви, яка містить корисну інформацію або добре відоме ім'я. Саме тому до складу фармаконімів широко залучаються імена античних богів (Адоніс, Гіпнос, Нептун, Діана), прізвища відомих вчених і лікарів (Вишневський, Люголь, Рінгер-Локк, Шостаковський), назви міст (Нью-Йорк, Верона, Фіви), окремих районів (штат Нью-Йорк, Дарниця) та географічних об'єктів (Ніагарський водоспад). Вживання ономастичних компонентів значно підвищує ступінь вмотивованості та привабливість назви ліків. Прецедентні власні імена привертають увагу потенційного покупця до засобів, які тиражує фірма-виробник, сама назва виділяє такий препарат серед інших.

**Список літератури:**

1. Дремова Н. Б. Номенклатура лекарственных средств: особенности формирования и фармацевтическая информация / Н. Б. Дремова, Р. Е. Березникова. - 2-е изд., доп. и перераб. - Курск: КГМУ, 2002. - 152 с.
2. Выровщикова А. В. Современные принципы рационального выбора названий лекарственных средств / А. В. Выровщикова, В. В. Дудченко, Л. В. Корнеева [и др.] // Эконом. вестн. фармации. - 2003. - № 8. - С. 19 - 23.
3. Епонімічні найменування в українській науковій термінології / М. Дзюба // Українська мова. - 2010. - № 3. - С. 55-63. - Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Ukrm\_2010\_3\_7
4. Світлична Є. І. Латинська мова: підруч. для студ. вищ. навч. закл. – 3-тє вид. вип. та доп./ Є. І. Світлична, І. О. Толок. – Харків: НФаУ: Золоті сторінки, 2014. – 432 с.